

---

January 6  
Theophany



less - ed is He \_\_\_\_ that com-eth in the Name of the Lord. ▲

God is \_\_\_\_ the Lord, and hath ap-peared un - to us. ▲

**S** ave \_\_\_\_ us, O Son \_\_\_\_ of God, Who wast bap - - tized by John in the  
Jor - - dan, as we chant to Thee: \_\_\_\_ Al - le - lu - - i - a. ▲

الآن وَكُلُّ أُوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِين.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِ وَ نِ وَ أَ لَ كُلْ وَ نَ آَ لْ

(M)

— ۱۰۰ —

مَهِينَ آنَ رِي هِـ الـا دَهـ لـ

يَا كَلِمَةَ اللَّهِ الْاَبْنِ الْوَحِيدِ، الَّذِي لَمْ يَزِلْ غَيْرَ مَائِتَ، لَقَدْ قَبِلْتَ أَنْ تَسْجُسَ مِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا، مِنَ الْقِدِّيسَةِ وَالِدَّةِ الْإِلَهِ الدَّائِمَةِ الْبَتُولِيَّةِ مَرِيمَ، وَتَائَسْتَ بِغَيْرِ اسْتِحَالَةٍ، وَصَبَّيْتَ أَيْهَا الْمَسِيحَ إِلَهَنَا؛ وَبِمَوْتِكَ وَطَعْنَتَ الْمَوْتَ، وَأَنْتَ لَمْ تَنْزِلْ أَحَدَ الْثَّالُوثِ الْقُدُّوسِ، الْمُمَحَّدَ مَعَ الْاَبِ وَالرُّوحِ الْقُدُّسِ، خَلَصْنَا.

لِلْمُتَّقِينَ

أَلْ حَيْدُونَ الْوَنَالَابْ لِهِ الْلَّهُمَّ لِكَ يَا

لَقَدْ لَيْتْ مَا رَغْنِي زَلْيَتْ لَمْ ذِي لَ

— ۱۰ —

أَجْ مِنْ دَسَ جَسْنَ تَ تَأْنَ تَ بِلْ قَ

لِ سَدِي الْقِدْنَمِ نَاصِلَخَ

# כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

وَالْمَوْلَىٰ لِلَّهِ دَلِيلٌ

لِكَلَّا إِنَّمَا يَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ

تَسْنَ إِنْ تَ وَ يَمْ هَرْ لَهَيَ لِي

تَلْبِيَةٌ وَلِهَلْ حَاسْتَرِ رِغْنَيْ بِ

كَلَمَةٌ يَعْلَمُهَا إِذْنُهُ إِذْنُهُ إِذْنُهُ

مَوْبَ وَ نَاهَلَ إِخْسِنَ الْمَهَايُ أَيْ

تَلَمَّتَ أَنْ وَالْمَوْتُ تَطْيِنْ وَكَتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

جَلَّ ذِي الْجَلَالِ مَنْ يَقْرَبُ

خَلْ سُدُّ الْقُحْرُو وَالرَّأْبُونَ

$$\sum \chi \frac{\binom{m}{k}}{\binom{m}{k}} = \sum \chi = \sum \frac{\binom{m}{k}}{\binom{m}{k}} = \sum 1 = \sum 1 = m$$

لِصْنَانِ

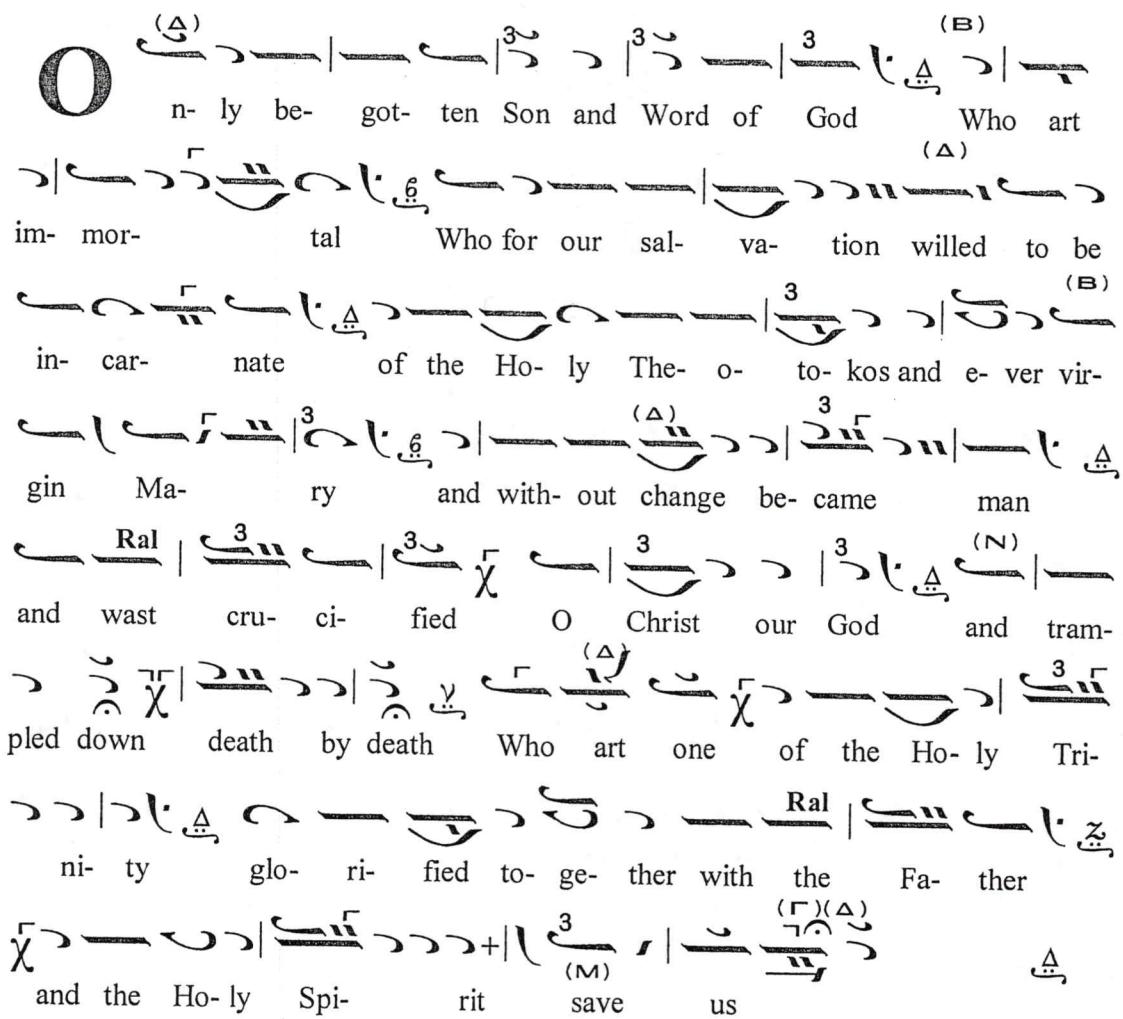
## THE HYMN OF JUSTINIEN

*Original melody*

*Tone 2*



Both now and e- ver and un- to a- ges of a- ges A- men



and the Ho- ly Spi- rit save us